

Distr.: General 3 July 2015 Russian

Original: English

### Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по докладу, представленному Лаосской Народно-Демократической Республикой в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии\*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Лаосской Народно-Демократической Республики (CRC/C/OPSC/LAO/1) на своем 2004-м заседании (см. CRC/C/SR.2004), состоявшемся 27 мая 2015 года, и на своем 2024-м заседании (см. CRC/C/SR.2024) 5 июня 2015 года принял следующие заключительные замечания.

### **I.** Введение

- 2. Комитет приветствует представление государством-участником его первоначального доклада и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/OPSC/LAO/Q/1/Add.1). Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, проведенный с межведомственной делегацией высокого уровня государства-участника.
- 3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать совместно с его заключительными замечаниями по представленному государством-участником второму периодическому докладу согласно Конвенции о правах ребенка (CRC/C/LAO/CO/2), которые были приняты 4 февраля 2011 года, и по первоначальному докладу, представленному согласно Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/LAO/CO/1), которые были приняты 5 июня 2015 года.

<sup>\*</sup> Приняты Комитетом на его шестьдесят девятой сессии (18 мая – 5 июня 2015 года).





### **II.** Общие замечания

#### Позитивные аспекты

- 4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государствомучастником:
- а) Конвенции № 138 о минимальном возрасте для приема на работу (1973 года), в июне 2005 года;
  - b) Конвенции № 182 о наихудших формах детского труда (1999 года).
- 5. Комитет приветствует принятые государством-участником меры в областях, связанных с осуществлением Факультативного протокола, включая принятие в декабре 2014 года Закона о предупреждении насилия в отношении женщин и детей и борьбе с ним.
- 6. Комитет также приветствует прогресс в деле создания институтов и принятия национальных планов и программ, способствующих осуществлению Факультативного протокола, включая:
- а) принятие национального плана действий по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин и насилия в отношении детей на 2014–2020 годы;
- b) принятие в 2012 году национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и заключение в 2013 году нового соглашения между Лаосской Народно-Демократической Республикой и Китаем по вопросу о сотрудничестве в области предупреждения торговли людьми и борьбы с ней.

## III. Данные

- 7. Комитет обеспокоен отсутствием дезагрегированных данных о детях, которым грозит опасность стать жертвами торговли детьми и быть вовлеченными в занятие проституцией и производство порнографии, в том числе о детях представителях этнических меньшинств, в первую очередь мон-кхмерских и тибетобирманских общин, детях-мигрантах и детях-беженцах, детях, помещенных в детские учреждения, мальчиках-трансгендерах, детях, подвергающихся различным формам эксплуатации, детях, проживающих в сельской местности, и детях, живущих в нищете. Комитет также обеспокоен отсутствием такой всеобъемлющей системы сбора данных, охватывающих все преступления, подпадающие под действие Факультативного протокола, которая позволила бы государствуучастнику выявлять масштабы и конкретные формы торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.
- 8. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по разработке и внедрению всеобъемлющей, скоординированной и эффективной системы сбора, анализа и мониторинга данных и оценки воздействия по всем областям, охватываемым Факультативным протоколом. Данные должны накапливаться в разбивке, в частности, по полу, возрасту, национальному и этническому происхождению, региону и социально-экономическому положению с уделением особого внимания детям, подвергающимся опасности стать жертвами преступлений, подпадающих под действие Факультативного протокола. Следует также собирать данные о личностях правонарушителей и о количестве возбужденных уголовных дел и вынесенных приговоров в разбивке по характеру преступлений.

## IV. Общие меры по осуществлению

#### Комплексные политика и стратегия

- 9. Комитет отмечает, что, хотя приняты и осуществляются несколько планов и программ по борьбе с торговлей людьми, в частности с трансграничной торговлей, общая стратегия действий в целях осуществления Факультативного протокола и ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии отсутствует.
- 10. Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальный план действий для всеобъемлющего решения всех вопросов, охватываемых Факультативным протоколом, с учетом итоговых документов первого, второго и третьего всемирных конгрессов против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

#### Координация и оценка

- 11. Комитет отмечает, что за осуществление Факультативного протокола отвечает несколько правительственных учреждений и ведомств, таких как Национальная комиссия по защите матери и ребенка и провинциальные отделения Национального комитета по руководству борьбой с торговлей людьми и отделов по борьбе с торговлей людьми министерства общественной безопасности; в то же время он обеспокоен тем, что ни между этими органами, ни между правительственными ведомствами и неправительственными организациями (НПО), работающими в тех областях, на которые распространяется действие Факультативного протокола, не обеспечен достаточный уровень координации.
- 12. Комитет рекомендует государству-участнику усилить координацию действий между различными учреждениями и правительственными ведомствами, которые занимаются вопросами, охватываемыми Факультативным протоколом, на центральном уровне и на уровне провинций и округов. Государству-участнику также предлагается активизировать сотрудничество с НПО в области осуществления Факультативного протокола и оценки его эффективности.

#### Распространение информации и повышение осведомленности

- 13. Отмечая инициативы государства-участника в области повышения осведомленности о торговле людьми, Комитет, однако, обеспокоен тем, что Факультативный протокол недостаточно популяризуется и пропагандируется, в частности среди руководства учреждений-исполнителей, сотрудников пограничной службы, социальных работников, законодателей, родителей, учителей, сотрудников правоохранительных органов, детей и широкой общественности. Комитет также с озабоченностью отмечает, что вопросы, касающиеся Факультативного протокола, пока не включены в школьные учебные программы для детей.
- 14. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для широкого распространения информации о положениях Факультативного протокола. Для этого государству-участнику, в частности, следует:
- а) разрабатывать и осуществлять в сотрудничестве с общинами, организациями гражданского общества и детьми долгосрочные образовательные и информационно-просветительские программы, касающиеся мер предупреждения и пагубного воздействия всех правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, в том числе механизмов помощи

GE.15-11226 3/13

и сообщений, созданных для того, чтобы дети не становились жертвами таких правонарушений;

- b) систематически распространять информацию о Факультативном протоколе среди правительственных чиновников на национальном, провинциальном и окружном уровнях, а также среди всех соответствующих профессиональных групп, особенно среди сотрудников пограничной службы, судей и прокуроров;
- с) включить вопросы, касающиеся Факультативного протокола, в учебные программы начальных и средних школ.

#### Подготовка кадров

15. Отмечая, что в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями ведется работа по подготовке кадров по вопросам борьбы с торговлей людьми, Комитет в то же время обеспокоен тем, что не все правонарушения, охватываемые Факультативным протоколом, адекватно освещаются в рамках обучения, что оно распространяется не на всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах, особенно в отдаленных и сельских районах, и что соответствующие специалисты, в частности сотрудники пограничной службы и органов отправления правосудия, не проходят надлежащую подготовку по положениям Факультативного протокола.

#### 16. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) выделить достаточный объем ресурсов для обеспечения проведения систематической и адресной подготовки по вопросам, непосредственно относящимся к положениям Факультативного протокола и их выполнению, для всех соответствующих профессиональных групп, работающих с детьми и в их интересах, а также сотрудников пограничной службы, судей, прокуроров, сотрудников полиции и гражданских служащих, в том числе на уровне провинций и округов;
- b) обеспечить, чтобы такая подготовка включала в себя многодисциплинарные программы обучения, разработанные в консультации с общинами, организациями гражданского общества и детьми, пострадавшими в результате правонарушений;
- с) проводить регулярную оценку эффективности мероприятий по подготовке кадров, с тем чтобы обеспечивалось практическое применение приобретенных знаний и навыков для действенного выявления пострадавших и для защиты детей от правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола;
- d) обратиться к международным организациям и партнерам из числа НПО за технической помощью в осуществлении настоящих рекомендаций.

#### Распределение ресурсов

17. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не выделяет достаточных ресурсов для осуществления планов и программ, связанных с Факультативным протоколом. Комитет также серьезно обеспокоен тем, что из-за высокого уровня коррупции в государстве-участнике значительные средства отвлекаются от нужд первостепенных планов и программ, связанных с осуществлением Факультативного протокола, и ставится под вопрос способность правительства предупреждать торговлю детьми, детскую проституцию и детскую порнографию и организовать борьбу с ними.

18. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику увеличить бюджетные ассигнования на цели осуществления Факультативного протокола, в том числе путем целевого выделения людских, технических и финансовых ресурсов из регулярного бюджета, для создания программ по его соответствующим положениям, касающимся, в частности, уголовных расследований, юридической помощи и физической и психологической реабилитации жертв. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные меры к эффективному предотвращению коррупции и борьбе с этим явлением, а также привлечению к ответственности виновных в коррупции.

#### Гражданское общество

19. Комитет глубоко обеспокоен препятствиями, с которыми сталкиваются НПО, и ограниченными возможностями правозащитников и журналистов в плане отслеживания ситуации и информирования о состоянии прав детей, на которые распространяется действие Факультативного протокола, вследствие того, что они нередко становятся жертвами угроз, преследования, произвольных арестов, жестокого обращения и вынесения тюремных приговоров. Комитет также с глубокой озабоченностью отмечает отсутствие прогресса в расследовании исчезновения Сомбата Сомфона – видного общественного деятеля, который, в частности, пытался добиться ликвидации причин торговли детьми и эксплуатации детей путем обеспечения им более широкого доступа к образованию.

#### 20. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:

- а) принять незамедлительные меры по предоставлению журналистам, правозащитникам и всем НПО, включая детские организации, возможностей для мониторинга и расследования случаев нарушения прав ребенка и сообщения о таких случаях, а также для осуществления ими своего права на свободу выражения мнений и убеждений без каких-либо угроз, преследований или негативных последствий;
- b) незамедлительно положить конец применению любых форм запугивания и возмездия в отношении правозащитников, в том числе детей, и принять конкретные законы и политические программы для признания и защиты проводимой правозащитниками работы;
- с) бороться с безнаказанностью путем обеспечения тщательного, объективного и действенного расследования всех фактов насильственного исчезновения, включая дело Сомбата Сомфона, и всех нарушений, направленных против правозащитников, а также обеспечить привлечение к ответственности виновных в преступлениях и доступ жертв к эффективным средствам правовой защиты.

# V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

# Принятые меры по предупреждению правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола

21. Комитет отмечает определенные усилия, предпринятые государствомучастником для предотвращения сексуальной эксплуатации детей и торговли детьми, включая проведение в общинах информационно-просветительских кампаний, предупреждающих о связанных с этими явлениями рисках. В то же время Комитет серьезно обеспокоен тем, что государство-участник является главным

GE.15-11226 5/13

образом страной происхождения жертв торговли людьми, направляемых в первую очередь в Таиланд, что подавляющее большинство жертв сексуальной эксплуатации составляют девушки в возрасте от 10 до 18 лет и что большинство из них подвергаются принудительному вовлечению в занятие проституцией. Особую озабоченность Комитета вызывают следующие факты:

- а) осуществляемых в настоящее время политики и программ не достаточно для устранение таких основных коренных причин торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, как дискриминация в отношении детей из числа представителей этнических меньшинств, нищета, высокий процент детей, бросающих учебу в школе, отсутствие доступа к бесплатному образованию, беспризорное существование и небезопасная миграция рабочей силы, в первую очередь в Таиланд;
- b) в результате строительства гидроэнергетических объектов и разработки крупных месторождений происходит переселение общин, в первую очередь детей из числа представителей этнических меньшинств, которые в конечном итоге подвергаются риску надругательства, сексуальной эксплуатации и торговли детьми;
- с) хотя практика регистрации рождений становится все более распространенной, у 67% зарегистрированных детей нет свидетельств о рождении, а процент зарегистрированных новорожденных в семьях хмонгов (мео) особенно невелик, вследствие чего возникает риск, что они станут жертвами правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола;
- d) неосведомленность о преступлениях, связанных с сексуальной эксплуатацией детей, в том числе родителей и самих детей, а также терпимость к сексуальной эксплуатации детей, присущая социальным и культурным традициям общин, препятствуют регистрации таких преступлений и привлечению к ответственности совершающих их лиц;
- е) отсутствуют механизмы, благодаря которым дети могли бы принимать участие в разработке нормативных положений, политики и программ по борьбе с сексуальной эксплуатацией и торговлей детьми.
- 22. Комитет призывает государство-участник использовать комплексный подход к ликвидации коренных причин преступлений, подпадающих под действие Факультативного протокола, и предпринять целенаправленные усилия в интересах семей и детей, находящихся в наиболее уязвимом положении, включая представителей мон-кхмерской и тибето-бирманской этнических групп. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать стратегии действий по сокращению масштабов нищеты и меры по усилению социальной защиты семей, находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении, включая ориентированные на детей профилактические программы действий на раннем этапе для оказания поддержки родителям в более эффективном выполнении их обязанностей по уходу за детьми и обеспечению их защиты. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник:
- а) предотвращать и/или пресекать перемещение детей представителей коренного населения по причине строительства гидроэнергетических объектов и разработки крупных месторождений, сократить риск того, что дети могут стать жертвами правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, и обеспечить доступ к эффективным судебным и несудебным механизмам, дающим им и членам их семей возможность использовать в случае нарушения их прав средства правовой защиты;

- b) расширить предусмотренную в настоящее время законом обязанность государства-участника проводить целенаправленную оценку реального воздействия принимаемых мер на права ребенка с учетом различных уровней воздействия на определенные категории детей, в частности детей представителей коренного населения, используя при этом возможности, предоставляемые Факультативным протоколом, а также применимые заключительные замечания и замечания общего порядка Комитета;
- с) продолжать и активизировать меры по обеспечению регистрации всех рождений, в том числе в семьях хмонгов (мео);
- d) провести целенаправленные информационно-просветительные мероприятия с участием средств массовой информации и общин и, в частности, мобилизовать общинных лидеров, местных учителей, молодежные и детские группы на изменение отношения к сексуальной эксплуатации детей, в том числе к детской порнографии, и поощрять население к сообщению о таких преступлениях властям;
- е) включить механизмы, обеспечивающие участие детей, в процессы выработки нормативных актов, политики и программ по эффективному предупреждению сексуальной эксплуатации и торговли детьми. Комитет также рекомендует государству-участнику для достижения этой цели создать такую среду, в которой не будет места запугиваниям и возмездию и которая будет благоприятствовать участию детей и свободному выражению ими своего мнения.

#### Усыновление/удочерение

- 23. Комитет отмечает, что государство-участник приняло новый законодательный акт, регулирующий как внутреннее, так и международное усыновление/удочерение. В то же время Комитет сожалеет, что у государства-участника отсутствует механизм мониторинга внутренних и международных усыновлений/удочерений и что оно не ратифицировало Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления.
- 24. Комитет повторяет свои предыдущие рекомендацию (см. CRC/C/LAO/CO/2, пункт 46) и призывает государство-участник ввести в действие механизм контроля за всеми национальными и международными усыновлениями/удочерениями в целях обеспечения их полного соответствия принципам и положениям всех применимых международных стандартов. Комитет также предлагает государству-участнику ратифицировать Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления.

#### Детская порнография

- 25. У Комитета вызывают крайнюю обеспокоенность следующие факты:
- а) на территории государства-участника во многих местах в магазинах, торгующих компактными дисками, можно без труда найти порнографическую продукцию с изображением детей и перенести ее на мобильный телефон или другой носитель, а группа безопасности и быстрого реагирования Национального центра сети Интернет не имеет возможности идентифицировать или блокировать веб-сайты или страницы, предлагающие такую продукцию;
- b) все больше подростков делают при помощи мобильных телефонов видеозаписи самих себя во время совершения полового акта, и в стране не проводится конкретная политика и нет конкретного плана для решения вопросов, связанных с детской порнографией.

GE.15-11226 7/13

#### 26. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) пресекать публикацию и распространение порнографической продукции с изображением детей посредством наблюдения за магазинами, торгующими компактными дисками, и создания механизмов, осуществляющих автоматическую блокировку совершающих правонарушения интернетпровайдеров и других СМИ;
- b) оснастить группу безопасности и быстрого реагирования более эффективными средствами идентификации и блокировки веб-сайтов и страниц, предлагающих порнографическую продукцию с изображением детей;
- с) проводить среди подростков массовые информационно-просветительные кампании, посвященные пагубным последствиям распространения порнографии.

#### Секс-туризм с вовлечением детей

- 27. Комитет серьезно обеспокоен тем, что на территории государства-участника многие дети подвергаются сексуальной эксплуатации со стороны педофилов, прибывающих из других стран. Особую обеспокоенность у Комитета вызывают следующие факты:
- а) отсутствуют нормативные акты, прямо запрещающие секс-туризм с вовлечением детей, и правительство не располагает средствами, необходимыми для его пресечения;
- b) не сформирована полноценная правовая база и не обеспечена эффективная координация действий государства-участника и международных агентств, занимающихся выявлением и преследованием педофилов и производителей детской порнографии, и государство-участник по-прежнему является одной из главных стран назначения в области секс-туризма с вовлечением детей;
- с) не ведется работа по информированию о сексуальной эксплуатации детей в области туризма и путешествий, и отсутствуют нормативы, необходимые для эффективного воздействия на частный сектор, в первую очередь на индустрию путешествий, гостиничного бизнеса и туризма, с целью предупреждения секс-туризма с вовлечением детей и борьбы с ним.
- 28. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для выявления детей, которые более всего рискуют стать жертвами преступлений, подпадающих под действие Факультативного протокола, например детей представителей этнических общин и детей, живущих в сельской местности или в условиях нищеты, и увязать эти меры с существующими программами по защите детей и стратегиями действий по сокращению масштабов нищеты. Комитет призывает государство-участник:
- а) включить в национальное законодательство прямой запрет секстуризма с вовлечением детей, повысить осведомленность и подготовленность правоохранительных органов к борьбе с секс-туризмом с вовлечением детей, в том числе путем подготовки кадров и сотрудничества с Детским фондом ООН и с Управлением ООН по наркотикам и преступности;
- b) принять все необходимые меры для обеспечения наблюдения за незарегистрированными местами проживания туристов и подпольными видами деятельности, связанными с сексуальной эксплуатацией детей;

- с) осуществлять регулирование и сотрудничать с частным сектором, особенно с индустрией туризма, в целях предупреждения, мониторинга и регистрации компетентными органами случаев торговли детьми и коммерческой сексуальной эксплуатации детей. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы Департамент туризма осуществлял эффективный контроль за соблюдением гостиницами, бюро путешествий, турагентствами и туроператорами тех договорных соглашений, которые он подписал с ними в отношении запрещения секс-туризма с вовлечением детей и защиты детей в целом;
- d) обеспечить широкое распространение Туристической хартии чести и Глобального этического кодекса туризма среди туристических агентств и бюро путешествий и призвать их к подписанию Кодекса поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в отраслях туризма и путешествий.

# VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и связанные с этим вопросы (статья 3; пункты 2 и 3 статьи 4; и статьи 5, 6 и 7)

# Действующие уголовные или уголовно-исполнительные законодательные и нормативные акты

- 29. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что национальное законодательство включает в себя и квалифицирует не все правонарушения, подпадающие под действие Факультативного протокола. Комитет особо обеспокоен следующими фактами:
- а) не все формы торговли детьми, в том числе торговля с целью пересадки детских органов, включенные в пункт а) статьи 2 и пункт 1 а) і) статьи 3 Факультативного протокола, квалифицированы как отдельные правонарушения, отличные от торговли людьми;
- b) некоторые положения уголовного законодательства, в которых определяются наказания за преступления, подпадающие под действие Факультативного протокола, предусматривают защиту детей только в возрасте до 15 лет, а сами наказания за эти преступления, определенные согласно уголовному законодательству и Закону о защите детей, не отражают должным образом тяжесть правонарушений;
- с) в законодательстве государства-участника нет норм, прямо устанавливающих уголовную ответственность за хранение детской порнографии и за домогательство детей в сексуальных целях («груминг»), в том числе с использованием информационных и электронных технологий;
- d) в уголовном законодательстве предусмотрена уголовная ответственность только за изнасилование девочек, но не мальчиков, в результате чего преступления, связанные с сексуальной эксплуатацией мальчиков, остаются безнаказанными.
- 30. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить пересмотр уголовного кодекса и других соответствующих законодательных норм для приведения их в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола. В частности, государству-участнику следует:

GE.15-11226 9/13

- а) ввести квалификацию, регулирование и уголовную ответственность в отношении всех форм торговли детьми, включая торговлю с целью пересадки детских органов понятие, которое схоже с понятием торговли людьми, но не тождественно ему;
- b) принять меры, чтобы защита уголовного законодательство и Закона о защите детей распространялась в полной мере на всех детей в возрасте до 18 лет и чтобы наказания, предусмотренные за преступления, подпадающие под действие Факультативного протокола, надлежащим образом отражали тяжесть правонарушений и таким образом предотвращали их совершение и гарантировали справедливость по отношению к жертвам;
- с) ввести уголовную ответственность за все правонарушения, подпадающие под действие Факультативного протокола, включая домогательство детей в сексуальных целях («груминг») и хранение детской порнографии;
- d) включить в уголовный кодекс отдельное определение изнасилования всех детей, включая мальчиков, в возрасте до 18 лет и предусмотреть уголовную ответственность за него.

#### Безнаказанность

- 31. Комитет встревожен большим числом случаев торговли детьми и их сексуальной эксплуатации, по которым не возбуждаются уголовные дела, а заключаются традиционные внесудебные мировые соглашения на уровне деревень, и судебные органы не имеют возможности обеспечить надлежащее отправление правосудия. Комитет особо обеспокоен тем, насколько редко возбуждаются уголовные дела против иностранных торговцев людьми, а также безнаказанностью, которая царит повсеместно, невзирая на расследования и преследования по делам о детской проституции и торговле людьми, и которая существует в первую очередь благодаря коррупции, а иногда и предположительному соучастию в торговле людьми представителей правоохранительных и судебных органов и сотрудников иммиграционных служб.
- 32. Комитет призывает государство-участник вести решительную борьбу с коррупцией и безнаказанностью и применять в полной мере действующие законы, предусматривающие серьезные наказания для виновных в совершении правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику безотлагательно заняться в приоритетном порядке вопросами борьбы с коррупцией и безнаказанностью, в том числе путем проведения тщательных расследований и привлечения к ответственности государственных служащих, виновных в соучастии в таких преступлениях.

#### Экстрадиция

- 33. Комитет серьезно обеспокоен отсутствием в нормативно-правовой базе государства-участника отдельного закона об экстрадиции и тем, что оно до сих пор не отозвало свою оговорку, касающуюся пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола.
- 34. Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексное законодательство, согласно которому все преступления, подпадающие под действие Факультативного протокола, будут считаться дающими основания для экстрадиции, а также рассмотреть возможность снятия своей оговорки, касающейся пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола.

# VII. Защита прав детей-жертв (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей, которые стали жертвами преступлений, подпадающих под действие Факультативного протокола

- 35. Комитет серьезно обеспокоен тем, что с детьми, ставшими жертвами преступной торговли или вовлечения в занятие проституцией, обращаются не как с пострадавшими, а как с правонарушителями и что их неприкосновенность и безопасность во время уголовного процесса не гарантируются. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что с детьми, ставшими жертвами торговли людьми на территории государства-участника, и с детьми, вовлеченными в занятие проституцией, обращаются как с преступниками или признают их виновными в занятии проституцией.
- 36. Комитет призывает государство-участник выработать всеобъемлющий комплексный подход, включающий в себя нормативно-правовую основу и национальную стратегию по защите прав и интересов детей жертв нарушений, совершаемых на территории государства-участника. Он, в частности, призывает государство-участник:
- а) обеспечить, чтобы со всеми лицами в возрасте до 18 лет, которые стали жертвами любого из правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, не обращались как с преступниками, поскольку они еще не достигли совершеннолетия, и не применяли к ним меры наказания на центральном, провинциальном и окружном уровнях. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить с этой целью, чтобы защита детей, ставших жертвами правонарушений, обеспечивалась до достижения ими возраста не менее 18 лет;
- b) обеспечить, чтобы дети жертвы правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, считались не правонарушителями, а пострадавшими и чтобы официальные лица, отвечающие за выявление детей, пострадавших от правонарушений, включая сотрудников пограничной службы, судей, прокурорских работников, сотрудников правоохранительных органов, социальных работников, медицинский персонал, служащих миграционных служб и других специалистов, работающих с детьми, пострадавшими от правонарушений, прошли подготовку по вопросам прав ребенка, защиты детей и проведения собеседований.

#### Восстановление и реинтеграция жертв

37. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник в слишком большой степени полагается на НПО и международные организации в вопросах финансирования и иной поддержки работы по восстановлению и реинтеграции детей, пострадавших от правонарушений. Кроме того, принимаемые меры по восстановлению и реинтеграции ограничиваются жертвами торговли людьми и не учитывают должным образом потребностей детей — жертв правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, особенно на уровне округов, изза отсутствия ресурсов и недостаточного числа сотрудников и должностных лиц, прошедших надлежащую подготовку. Кроме того, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия государственных программ восстановления и реинтеграции, а также по поводу того, что такие задачи, как социальная реинтеграция и помощь, решаются в основном неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

GE.15-11226 11/13

#### 38. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить всем детям, которые пострадали в результате правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, предоставление таких необходимых услуг, как медицинское обслуживание (включая доступ к медицинскому уходу при наличии сексуальных и репродуктивных проблем), консультирование, финансовая помощь и предоставление надлежащего жилья, и обеспечить полную социальную реинтеграцию этих детей и их полное физическое и психологическое восстановление в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола;
- b) принять меры к обеспечению надлежащей подготовки, в частности юридической и психологической, для лиц, работающих с детьми жертвами правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, согласно его статье 8;
- с) обеспечить, чтобы дети жертвы правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола, имели доступ без какой бы то ни было дискриминации к надлежащим правовым процедурам получения от лиц, несущих ответственность по закону, компенсации за причиненный ущерб в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола.

## VIII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)

#### Многосторонние, двусторонние и региональные соглашения

39. Комитет приветствует меморандумы о взаимопонимании, которые государство-участник подписало с соседними странами в рамках своих усилий по предупреждению торговли людьми, включая торговлю детьми, и борьбе с ней. В свете пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола Комитет призывает государство-участник продолжать укреплять международное сотрудничество путем заключения многосторонних, региональных и двусторонних соглашений, особенно с соседними странами, и в том числе укрепляя процедуры и механизмы координации осуществления таких договоренностей в целях более эффективного предупреждения, обнаружения, расследования, уголовного преследования и наказания лиц, виновных в совершении любого из правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протоко-

# IX. Ратификация Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений

40. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

# Х. Последующие меры и распространение информации

41. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в частности путем препровождения их соответствующим правительственным ведомствам, парламенту, а также национальным и местным органам власти для их надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.

42. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение, в том числе через Интернет, доклада и представленных государством-участником письменных ответов, а также принятых Комитетом соответствующих заключительных замечаний среди общественности, организаций гражданского общества, молодежных групп, групп специалистов и детей в целях поощрения дискуссии и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществлении и мониторинге.

# **ХІ.** Следующий доклад

43. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Факультативного протокола Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в свой следующий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции.

GE.15-11226 13/13